



## Piagam Pelanggan HSBC 汇丰客户章程

Pemberian Pinjaman untuk Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS)  
提供融资予中小型企业



## HSBC's Client Charter

Granting of loans to Small and Medium Enterprises (SMEs)



### Definition of Small and Medium Enterprises (SMEs)

SMEs are defined under the following two categories:  
- Manufacturing: Sales turnover not exceeding RM50 million OR full-time employees not exceeding 200 workers  
- Services and other sectors\*: Sales turnover not exceeding RM20 million OR full-time employees not exceeding 75 workers

### Documents/Information Required

#### Application Form (original)

- ▶ Amount, Purpose & Type of Facility(ies)

#### Registration Details

##### Limited Company (certified copy)

- ▶ M & A, Form 9, 24, 49
- ▶ Annual Return (latest)
- ▶ Photocopies of Directors'/Guarantors' NRIC

##### Sole Proprietor/Partnership (certified copy)

- ▶ Partnership Deed (Form A/D/E)
- ▶ Certification of Registration
- ▶ Photocopies of Sole Proprietor's/ Partners'/Guarantors' NRIC

##### Limited Liability Partnership (certified copy)

- ▶ Limited Liability Partnership Agreement
- ▶ Certificate of Registration
- ▶ Annual Declaration (Form 15) (latest)
- ▶ Photocopies of Partners/Guarantors' NRIC

#### Business Plan

- ▶ Company/Management Profile
- ▶ Products & Services
- ▶ Main Buyers & Suppliers with contact details
- ▶ Debtors/Creditors ageing list
- ▶ Audited/Certified Accounts (3 years) & Management Accounts (latest)
- ▶ Cash-flow Projections (if available)

#### Banking Statements

- ▶ Last 6 months' bank statements
- ▶ Latest financing statement
- ▶ List of bankers, facilities and security arrangements

#### Collateral (if applicable)

- ▶ Latest valuation report
- ▶ Photocopy of titles
- ▶ Sales & Purchase Agreement

\*Other sectors refer to primary agriculture, construction and mining and quarrying.

### Facility Evaluation Process & Eligibility Criteria

#### Background and experience of owners & management

#### Viability of business

- ▶ Historical performance & profitability
- ▶ Financial strength
- ▶ Future prospects

#### Credit history

#### Sources of repayment

- ▶ Projected cash-flow and other sources of income

#### Collateral (if applicable)

- ▶ Tangible (fixed deposit, property)
- ▶ Intangible (personal & corporate guarantees)

#### Industry

- ▶ Industry outlook
- ▶ Environmental impact (if applicable)

#### FAQs

##### • How long does the Bank take to process my loan application?

Generally, a decision on a credit application should be made within 1 month from date of submission of all complete documents and information.

##### • How often will I be receiving statements for my loan account?

HSBC Bank will issue a statement annually informing you of the current status as well as the history of the loan account. In addition, loan repayment advices will be issued by HSBC Bank as and when payments are due.

##### • If my loan application is rejected, what is the avenue for appeal and the time taken by the Bank to review the appeal?

If the loan application is not approved, you will be informed in writing, identifying the areas that require improvement if you decide to appeal. You may then submit your appeal to the Commercial Banking Manager in the branch you dealt with. HSBC Bank shall review the appeal and revert to you within 2 weeks from receipt of the appeal.

Call 1-800-88-3898  
Log on to [www.hsbc.com.my/commercial](http://www.hsbc.com.my/commercial)  
Visit your nearest branch

## Takrif Perusahaan Kecil dan Serderhana (PKS)

Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) ditakrifkan mengikut dua kategori tersebut:

- Pembuatan: Jumlah perolehan jualan tidak melebihi RM50 juta ATAU pekerja sepenuh masa tidak melebihi 200 orang pekerja
- Sektor perkhidmatan dan lain-lain \*: Jumlah perolehan jualan tidak melebihi RM20 juta ATAU pekerja sepenuh masa tidak melebihi 75 orang pekerja

## Dokumen / Maklumat yang diperlukan

### Borang Permohonan (asal)

- ▶ Jumlah, Tujuan & Jenis Pinjaman

### Butiran Pendaftaran

#### Syarikat Berhad (salinan yang disahkan)

- ▶ Memorandum & Artikel (M & A), Borang 9, 24, 49
- ▶ Pulangan Tahunan (terkini)
- ▶ Salinan Kad Pengenalan Pengarah / Penjamin

#### Milikan Tunggal / Perkongsian (salinan yang disahkan)

- ▶ Perjanjian Perkongsian (Borang A/D/E)
- ▶ Sijil Pendaftaran
- ▶ Salinan fotokopi Kad Pengenalan Pemilik Tunggal/ Rakan Kongsi/ Penjamin

#### Perkongsian Liabiliti Terhad (salinan yang telah disahkan)

- ▶ Perjanjian Perkongsian Liabiliti Terhad
- ▶ Sijil Pendaftaran
- ▶ Akaun Tahunan (Borang 15) (terkini)
- ▶ Salinan fotokopi Kad Pengenalan Rakan Kongsi/ Penjamin

### Pelan Perniagaan

- ▶ Profil Syarikat / Pengurusan
- ▶ Produk & Perkhidmatan
- ▶ Pembeli & Pembekal utama serta butiran untuk dihubungi
- ▶ Senarai tempoh matang Penghutang / Pemiutang
- ▶ Akaun yang Diaudit / Disahkan (3 tahun) & Akaun Pengurusan (terkini)
- ▶ Jangkaan Aliran Tunai (jika ada)

### Penyata Perbankan

- ▶ Penyata bank untuk 6 bulan terakhir
- ▶ Penyata pinjaman terkini
- ▶ Senarai jurubank, kemudahan dan kendalian sekuriti

### Cagaran (jika berkaitan)

- ▶ Laporan penilaian terkini
- ▶ Salinan fotokopi sijil hakmilik
- ▶ Perjanjian Jual Beli

## Proses Penilaian Kemudahan & Syarat Kelayakan

### Latar belakang dan pengalaman pemilik dan pengurusan

#### Daya maju perniagaan

- ▶ Sejarah prestasi dan keuntungan
- ▶ Kekukuhan kewangan
- ▶ Prospek masa hadapan

#### Sejarah kredit

#### Sumber bayaran balik

- ▶ Unjuran aliran tunai dan sumber pendapatan lain

#### Cagaran (jika berkaitan)

- ▶ Nyata (simpanan tetap, harta)
- ▶ Tidak nyata (jaminan-jaminan peribadi & korporat)

#### Industri

- ▶ Gambaran industri
- ▶ Kesan alam sekitar (jika berkaitan)

#### Soalan-soalan lazim

#### • Berapa lama masa yang diperlukan oleh Bank untuk memproses permohonan pinjaman saya?

Keputusan mengenai permohonan pembiayaan biasanya akan dibuat dalam tempoh 1 bulan dari tarikh penyerahan lengkap semua dokumen dan maklumat yang berkaitan.

#### • Berapa kerapkah saya akan menerima penyata untuk akaun pinjaman ini?

HSBC Bank akan mengeluarkan penyata tahunan untuk memaklumkan status semasa serta sejarah akaun pinjaman. Pemberitahu bayaran pinjaman juga akan dikeluarkan oleh HSBC Bank apabila terdapat bayaran menjadi matang.

#### • Jika permohonan pinjaman saya ditolak, bagaimanakah saya membuat rayuan dan berapa lamakah rayuan akan disemak oleh pihak Bank?

Jika permohonan pembiayaan tidak diluluskan, anda akan dimaklumkan secara bertulis, dengan mengenal pasti perkara-perkara yang memerlukan pembaikan jika anda membuat keputusan untuk membuat rayuan. Anda kemudiannya boleh mengemukakan rayuan kepada Pengurus Perbankan Perdagangan di cawangan yang mana anda telah berurusan sebelumnya. HSBC Bank akan mengkaji semula rayuan itu dan memberitahu anda dalam tempoh 2 minggu dari tarikh penerimaan rayuan itu.

Hubungi 1-800-88-3898

Layari [www.hsbc.com.my/commercial](http://www.hsbc.com.my/commercial)

Lawati cawangan HSBC Bank berhampiran

Dikeluarkan oleh HSBC Bank Malaysia Berhad (No. Syarikat 127776-V).

## 中小型企业 (SMEs) 定义

中小型企业分两种类别：

- 制造业：销售额不超过5000万令吉或全职雇员不超过200人
- 服务业与其他领域\*：销售额不超过2000万令吉或全职雇员不超过75人

## 文件/资料要求

### 申请表格 (正本)

- ▶ 数额，融资目的与类别

### 登记资料

有限公司 (核证副本)

- ▶ M & A 表格 9, 24, 49
- ▶ 年度回报率 (最新)
- ▶ 董事/保证人身份证副本

独资经营/合夥 (核证副本)

- ▶ 合夥契约 (文件A/D/E)
- ▶ 注册证书
- ▶ 独资经营者/合夥人/保证人身份证副本

有限责任合夥公司 (核证副本)

- ▶ 有限责任合夥契约
- ▶ 注册证书
- ▶ 常年声明 (最新的表格15)
- ▶ 合夥人/保证人身份证副本

### 商业计划

- ▶ 公司 / 管理層簡介
- ▶ 產品與服務
- ▶ 主要买主与供应商，含详细联络资料
- ▶ 应收账款/债权人账龄列表
- ▶ 经审计与核实账目 (3年) 与管理层会计 (最新)
- ▶ 资金流动预测 (若有)

### 银行结单

- ▶ 最新6个月之银行结单
- ▶ 最新融资结单
- ▶ 银行家、融资和抵押安排列单

### 抵押品 (如适用)

- ▶ 最新评估报告
- ▶ 产权证书副本
- ▶ 买卖契约

\*其他领域主要指农业、建筑和矿业

## 设施评估过程与资格标准

### 拥有人与管理层的背景和经验

#### 商务可行性

- ▶ 过去表现与利润
- ▶ 财政实力
- ▶ 未来展望

#### 信誉历史

#### 债务偿还来源

- ▶ 预测现金流及其他收入来源

#### 抵押品 (如适用)

- ▶ 有形 (定期存款、产业)
- ▶ 无形 (个人与企业担保)

#### 行业

- ▶ 行业前景
- ▶ 环境冲击 (如适用)

## 常见问题

### • 银行需要多长时间处理我的融资申请？

如果所有呈交的文件与资讯完整与齐全，贷款申请一般会在呈交申请后的一个月内就会有决定。

### • 我隔多长时间会收到一份融资户口结单？

汇丰将每年发出结单通知您融资户口的目前状态与历史。此外，若有拖欠款项，汇丰会另行发出付款通知书。

### • 若我的融资申请被拒，还有什么上诉途径以及银行将用多长时间审查我的上诉？

若融资申请不被批准，我们将以书面方式通知，及列下如您决定上诉时需改善的不足之处。您可呈交上诉申请予临近分行的商业银行经理。汇丰银行将会在收到上诉申请的两周内审查并给予答复。

致电 1-800-88-3898

点击 [www.hsbc.com.my/commercial](http://www.hsbc.com.my/commercial)

亲临 您邻近的汇丰银行分行

由马来西亚汇丰银行(公司号码127776-V)发行。

\*Lain-lain sektor merujuk kepada pertanian, pembinaan, perlombongan dan kuari.